

CREATION D'UN ENGLISH CORNER EN PRIMAIRE

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Pour tous les livres de la collection **Tip Tongue** destinés à l'école primaire, l'accompagnement commencera par la création d'un *English Corner* (le coin anglais) dans votre classe. Le lien suivant donne des informations très pertinentes sur la création d'un *English Corner*. Pourquoi le faire, comment le faire, comment le pérenniser. L'intérêt est multiple et les retombées très riches, mais le premier, selon moi, est une simulation de la classe d'anglais que les élèves fréquenteront au collège ainsi qu'un marqueur géographique pour dire : Ici, on parle anglais.

http://storytelling2.canalblog.com/archives/2014/06/04/29999783.html#utm_medium=email&utm_source=notification&utm_campaign=storytelling2

La création de l'*English Corner* permet l'entrée dans la langue étrangère en douceur. On annonce qu'on va apprendre l'anglais, qu'on va lire un livre dans lequel il y a de l'anglais, et qu'à la fin de l'année on va jouer une pièce en anglais pour les parents (ou faire un voyage, échanger avec une école anglophone ou tout ce que vous avez envie de faire pour le guidage léger), et afin de ne pas se perdre, on va créer un lieu pour travailler l'anglais. Un coin anglais. Qui s'appellera, en anglais, THE ENGLISH CORNER.

Il faudra donc **créer l'affiche ou la signalétique pour délimiter cet espace.** On peut jouer avec tout ce qui représente la langue anglaise pour les élèves. Les drapeaux anglais et étasuniens (bleu, blanc, rouge), les éléments visuels qui font penser à l'Angleterre ou aux autres pays de la Grande-Bretagne. Pour les CE1 ou CE2, *Jeanne* se passe à Londres, *Florimond* à Oxford, *Valentin* à Édimbourg. Pour les CM2, *Noah* se passe à Dublin, *Tom* en Écosse, près d'Édimbourg, *Hannah* à Derry, *Phantom* à Sydney. C'est donc le moment de souligner que la Grande-Bretagne se compose de quatre pays et qu'on parle aussi anglais aux États-Unis et en Australie (pour faire simple).

On peut demander aux élèves d'apporter **des objets qui ont un rapport avec l'anglais**. Des cartes postales, des photos s'ils sont allés dans un pays anglophone, des images trouvées sur Internet, différentes déclinaisons du drapeau anglais (sur un tee-shirt, un petit sac, *etc.*), des mugs, des paquets de gâteaux anglais (McVities Digestive Biscuits ou Shortbread sont disponibles dans beaucoup de supermarchés), des emballages où les ingrédients sont aussi marqués en anglais (ça sera utile pour *Blanche Neige* et *Boucles d'Or* !)... Le but ici est de faire comprendre aux élèves qu'ils sont déjà très familiers avec la langue et la culture anglaises, qu'ils connaissent déjà plein de mots anglais.

On pourra **faire un tableau des mots que les élèves connaissent déjà**, rappeler ce qu'ils savent. Comment dire « Bonjour » : *Hello* (CE1/CE2/CM1) *Hello*, *Good morning* (si c'est le matin), *Good afternoon* (si c'est l'après-midi) (CM2). Comment se présenter : *What's your name?* (« Comment t'appelles-tu ? »), *My name is...* (« Je m'appelle »), *Who are you?* (« Qui es-tu ? »), *I'm...* (« Je suis/m'appelle »). Les jours de la semaine, les couleurs, les chiffres... bref, tout ce qui vous semble utile pour commencer votre plongée dans la langue anglaise. Le tableau Progression Pédagogique Cycles 2 et 3 sur eduscol vous donne une idée des compétences attendues de la part des élèves.

Pour le cycle 2 :

http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Anglais/08/0/RA16_C2_LV_anglais_declinaison_linguistique_601080.pdf

Pour le cycle 3 :

http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Anglais/08/2/RA16_C3_LV_anglais_declinaison_linguistique_601082.pdf

Pour la **prononciation**, si vous avez la possibilité d'aller sur Internet et de positionner votre *English Corner* près des ordinateurs (idéal pour la suite, vous verrez), plusieurs dictionnaires en ligne proposent une version sonore. Le plus simple est Google traduction dont je vous joins un lien. Vous cliquez sur le petit haut-parleur en haut à droite dans la partie traduite, et vous entendez une version standard de la prononciation.

http://storytelling2.canalblog.com/archives/2014/06/04/29999783.html#utm_medium=email&utm_source=notification&utm_campaign=storytelling2

L'important est que tout le monde se sente à l'aise, aussi bien les élèves que vous. On corrigera le moins possible, on laissera les élèves apprivoiser petit à petit la prononciation et se familiariser avec la justesse grammaticale. L'important, c'est d'écouter et de répéter, ce sont vraiment les bases de tout apprentissage des langues.

Lorsque vous aurez installé votre English Corner, vous y mettrez le roman Tip Tongue que vous avez choisi pour démarrer. *Jeanne et le London Mystery*, *Florimond à la recherche du Oxford Treasure* ou *Boucles d'Or et les Strange Bears* sont parfaits pour commencer. *Blanche-Neige et la Magic Frog* est un peu plus difficile, ainsi que *Valentin et les Scottish Secret Agents* (tous ces titres correspondent au niveau A1 introductif, « Mes premiers pas en anglais »). Et l'on peut ensuite passer au niveau A1 découverte, « Je découvre l'anglais », avec *Noah et l'énigme du Ghost Train*, *Qui a vu le Phantom of the Opera?*, *Tom et le secret du Haunted Castle*, et *Hannah et le trésor du Dangerous Elf*. D'autres titres vont suivre. Les fiches pédagogiques que nous mettons à votre disposition proposent toutes une tâche finale et un accompagnement par séances sur 13 semaines environ. Un roman Tip Tongue par trimestre !

Dans la collection Tip Tongue, **niveau A1 introductif**, « Mes premiers pas en anglais » :



Dans la collection Tip Tongue, **niveau A1 découverte**, « Je découvre l'anglais » :



Comment utiliser *BOUCLES D'OR* *ET LES STRANGE BEARS* ?

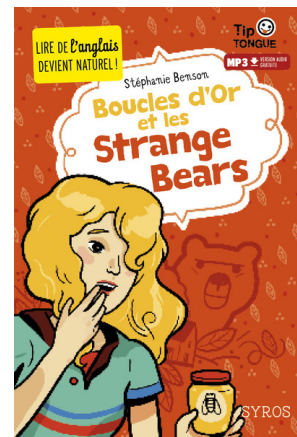
Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Votre *English Corner* est installé :

Boucles d'Or et les Strange Bears y a bien sûr toute sa place !



Le roman comme partie d'un projet

Les romans de la collection Tip Tongue ont l'ambition d'amener progressivement les élèves vers une lecture tout en anglais, ainsi la lecture de ce roman peut-elle aboutir à la tâche finale « Lire un album/un roman en anglais ». Et ce projet peut se concrétiser de différentes façons : par exemple **présenter le roman/l'album en anglais à une autre classe** de l'école, ou encore **envoyer une lettre en anglais à l'auteur** du roman !

Mais cette lecture peut également **préparer une rencontre réelle ou virtuelle avec une classe anglophone**. Grâce à la plateforme e-twinning, demandez à des collègues d'échanger avec votre classe, voire d'utiliser *Boucles d'Or* à l'envers pour travailler la compréhension du français ! Et vous aurez même l'opportunité d'échanger avec des élèves d'autres pays européens qui apprennent l'anglais, parce que votre langue de communication sera l'anglais.

Une autre entrée peut se faire par le genre. Il existe de nombreuses versions du conte *Boucles d'Or*, c'est un point de départ intéressant pour votre séquence d'anglais. La tâche finale pourra

alors consister à **adapter en anglais une scène du roman ou le roman en entier (en pièce de théâtre – n'oubliez pas de la filmer ! –, en roman photo, en BD...)**, et à échanger votre réalisation avec celle de votre partenaire e-twinning. Sans oublier, bien sûr, de la présenter aux parents ! Ce qui importe est avant tout d'impliquer les élèves dans la langue et la culture anglaise/anglophone.

La mise en lecture du livre

L'idéal est une utilisation parallèle du livre et de l'enregistrement audio. N'hésitez pas à faire écouter les chapitres plusieurs fois, pour que les élèves puissent se rendre compte tranquillement, à leur rythme, des différentes réalisations phoniques que requiert l'anglais.

Si vous êtes à l'aise avec l'alphabet phonétique, vous pouvez l'utiliser pour que les élèves comprennent bien les sons différents mis en œuvre dans la langue anglaise. Mais, sachant que la perfection n'est pas humaine, nous aurons du mal à exiger de nos élèves un accent tout à fait authentique. L'important est de se faire comprendre, et donc, en anglais, l'accent tonique a beaucoup plus de valeur que le fameux « th » transformé en « z ». En écoutant l'enregistrement audio, tout cela deviendra clair. **Et la répétition est l'outil par excellence, à la fois pour la mémorisation et pour l'appropriation phonétique.** La mise en scène du roman et l'apprentissage par cœur des répliques (quelle que soit la tâche finale choisie) agiront comme de l'encre indélébile sur les élèves !

Les livres sont conçus en 12 chapitres afin de permettre une utilisation sur un trimestre. En lisant un chapitre ou deux par semaine, vous avez le temps d'exploiter le vocabulaire nouveau, d'enrichir votre *English Corner* avec des objets ou des images, et de rendre ainsi le roman plus vivant.

L'idéal, en termes de mémorisation, est d'**utiliser en parallèle un cahier ou scrap-book** (cahier de « morceaux », de « restes » (*scraps*), ou encore de souvenirs) dédié à l'anglais. On y fera figurer le vocabulaire nouveau (attention, pas plus de 5 mots nouveaux par séance, pas de traduction vers le français, associer les mots uniquement à des dessins) et une trace des activités, des échanges ou de tout autre élément qui aura émergé au fur et à mesure de la

lecture. Les élèves peuvent par exemple redessiner les scènes et inscrire les dialogues dans des bulles. En faisant un clic droit sur les illustrations de chaque chapitre qui ponctuent les enregistrements sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr (*Listen to the audio book*), vous pouvez les télécharger et les utiliser comme support pour le vocabulaire, ou bien lors des évaluations. **Sur ce même site, les élèves ont également la possibilité d'effectuer les jeux en ligne, soit de compréhension** (icône « œil »), **soit de vocabulaire** (icône « words »), qui accompagnent chaque roman. Nous les avons regroupés par lots de deux chapitres, pour plus de clarté et pour permettre aux élèves de mieux mémoriser le vocabulaire appris. Certains jeux sont plus difficiles que d'autres, mais les élèves s'en débrouillent en général très bien.

Le site ne permet pas pour le moment un feedback de groupe pour les enseignants (nous en sommes désolés !). Vous pouvez en revanche inscrire votre classe en tant que groupe. Si vous le souhaitez, il vous suffit de m'envoyer un mail à stephanie.benson@u-bordeaux-montaigne.fr et je vous mettrai en contact avec la personne qui se chargera de votre inscription de classe. Sinon, vos élèves s'inscrivent individuellement à partir d'une adresse email (celle de leurs parents, éventuellement).

Si vous le souhaitez, **envoyez-nous votre réalisation finale pour mise en ligne sur le site** www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr. Et n'hésitez pas à vous servir du forum pour poser toutes les questions que vous voulez !

HAVE FUN !

BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 1

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman photo audio à partir du roman.



Activités langagières en ordre d'importance : Compréhension orale, production orale en continu, production orale en interaction, compréhension écrite, production écrite.

Nombre de séances de 20 minutes : 54 séances (un tiers du programme annuel) à raison de quatre séances par semaine, soit 13,5 semaines (un trimestre). Idéalement, on garde le même horaire pendant les quatre jours (par exemple dix heures, *ten o'clock*, *English time*). Les séances sont toutes répétées une fois pour permettre de s'assurer que l'ensemble des élèves suit (c'est-à-dire que les séances 1 et 2, par exemple, auront les mêmes objectifs).

Prérequis matériels : Votre *English Corner* (voir la fiche pédagogique *Création d'un English Corner*), tableau blanc ou noir et feutres ou craies de couleur, ordinateur avec connexion Internet et logiciel de traitement de photos (<http://pragmatice.net/lesite/spip.php?article143> ou http://ww2.ac-poitiers.fr/ia17-pedagogie/IMG/pdf/roman-photo-ecole_primaire_v2.pdf pour plus de détails), appareil photo numérique, diffuseur mp3 (pour les fichiers son), enregistreur mp3.

Compétences travaillées : Saluer, se présenter, présenter quelqu'un, demander des nouvelles à quelqu'un et en donner, formuler des souhaits, utiliser des formules de politesse, compter,

trouver son chemin, comprendre des instructions simples, suivre le fil d'une histoire courte, suivre des instructions simples, reproduire un modèle, dire son nom, son âge, d'où l'on vient.

Nombre de livres par élève : Idéalement, chaque élève a son roman. Si ce n'est pas possible, prévoir un livre pour deux au minimum. Les élèves doivent pouvoir suivre le texte tout en écoutant la version audio, regarder les illustrations, repérer des mots.

Remarque importante : N'ayez pas honte de votre anglais. Vous avez un accent, ce n'est pas grave. Vous faites des erreurs, ce n'est pas important. **Just do it !**

WEEK ONE / Séances 1 & 2

Conversation : se présenter en anglais

Mettre en place le rituel : [What time is it? It's English time!](#)

Pour commencer, vous allez vous-même répéter les deux phrases, et petit à petit les élèves vous répondront avec la deuxième phrase. Plus tard, vous pourrez même ajouter l'heure que vous avez choisie pour votre *English Time*.

Ces deux séances serviront de révision. Vous interrogerez les élèves pour voir où ils en sont en anglais, ce dont ils se souviennent. Si vous avez la chance d'avoir un(e) élève bilingue dans votre classe, laissez-le(a) prendre votre place pour la séance de conversation.

Cette conversation est à mener d'abord entre l'enseignant et différents élèves, puis entre élèves par binômes une fois que les élèves sont à l'aise. Chaque séance pourra s'organiser ainsi : cinq minutes de présentation, cinq minutes pour illustrer le dialogue grâce à des fiches ou à des vidéos, dix minutes d'entraînement pour les élèves. L'enseignant peut utiliser son prénom, son nom de famille (Mr Dupont, Miss Dupont, Mrs Dupont) ou simplement *Teacher* qui vaut pour maître ou maîtresse, selon ses habitudes. Et vous pouvez aussi faire dialoguer les élèves avec une marionnette ou une peluche (qui aura un nom anglais). Accompagnez vos mots d'un geste : la main vers moi (*I'm*), la main vers l'élève (*who*), les épaules hautes pour exprimer l'interrogation. La conversation est simple : Bonjour, je m'appelle... Quel est ton

nom ?/Qui es-tu ? Heureux de faire ta connaissance. Dis-moi, comment vas-tu ? Bien, et toi ?
Bien aussi. Au revoir.

– Hello pupils, my name's Stephanie. / I'm Stephanie. / I'm teacher. (Main vers soi.)

– What's your name? / Who are you? (Main vers l'élève, mimique interrogative.)

L'élève répond avec son nom :

– Hello Stephanie, my name's _____./I'm _____.

L'enseignant répond en utilisant le nom de l'élève :

– Hello _____. Pleased to meet you. (On tend la main pour la serrer.)

L'élève répond :

– Pleased to meet you too.

L'enseignant demande :

– Tell me _____, how are you today? (Mimique interrogative.)

– I'm fine. How are you? (Sourire puis mimique interrogative.)

– I'm fine too. (Sourire.)

– Good! Goodbye _____ (On se dit au revoir de la main.)

Supports possibles : vous pouvez faire écrire aux élèves leur nom précédé de *My name's*. Cela peut se faire sur un panneau, ou sur une fiche que l'on sort au moment de l'*English Time*, ou encore sur un petit cahier appelé *English Book*. Ce sont des supports qui facilitent la mémorisation. Vous pouvez également faire écrire *Pleased to meet you*, accompagné du dessin d'une main qui se tend et *How are you?*, illustré par des points d'interrogation. Pendant les étapes d'entraînement à la conversation, on indiquera alors ces différents supports écrits. Vous pouvez aussi dessiner des personnages. Toutes les techniques sont valables pour que les élèves comprennent ce qu'ils sont en train de dire, et ils le mémoriseront d'autant mieux qu'ils auront tout compris.

Les 40 premières secondes de cette vidéo peuvent vous aider à répéter et à faire répéter :

<https://www.youtube.com/watch?v=8irSFvoyLHQ>

Il y a beaucoup de ressources sur Youtube, n'hésitez pas à les faire varier jusqu'à ce que les élèves se sentent à l'aise avec cette première conversation.

Il est essentiel que les élèves comprennent ce qu'ils sont en train de dire. Il ne suffit pas de les faire répéter pour qu'ils comprennent.

Si vos élèves vont vite, vous pouvez aussi leur faire répéter les nombres de un à dix, les jours de la semaine, et leur faire réaliser sur ces thèmes des affichettes qui trouveront place dans votre *English Corner*. Ou encore leur projeter une petite histoire avec un niveau de langue très simple, comme cette adaptation du *Magicien d'Oz (The Wizard of Oz)*, en deux minutes (les deux premières minutes de la vidéo).

<https://www.youtube.com/watch?v=GDya4yaF8GQ>

Utilisez le plus possible l'anglais avec lequel vous êtes familier. Même un mot suffit, accompagné d'une mimique ou d'un geste. Voici quelques exemples de phrases simples avec leur traduction :

Quiet please!	Silence s'il vous/te plaît !
Sit down please!	Asseyez-vous/assieds-toi s'il vous/te plaît !
Can you repeat please?	Pouvez-vous/peux-tu répéter svp ?
Say it in English.	Dis-le en anglais.
What's this?	C'est quoi, ça ? (pour un objet proche de vous)
What's that?	C'est quoi, ça ? (pour un objet loin de vous)
Come on! Try!	Allez ! Essaie !
Good! Perfect!	Bien ! Parfait !

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English Time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK ONE / Séances 3 & 4

Conversation (suite) et travail sur les nombres

Continuer à mettre en place le rituel : [What time is it? It's English time!](#)

Pour commencer, vous allez vous-même répéter les deux phrases, et petit à petit les élèves vous répondront avec la deuxième phrase. Plus tard, vous pourrez même ajouter l'heure que vous avez choisi pour votre *English Time*.

Reprenez rapidement la conversation des séances 1 & 2 avec différents élèves de la classe, puis, avant la fin d'une conversation, introduisez la question : [How old are you?](#)

Pour la réponse, comptez sur les doigts jusqu'à ce que l'élève trouve le bon nombre : *one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten.*

– *You're eight ?*

– *Yes, I'm eight.*

– *I'm eight too.*

Les vingt premières secondes de cette vidéo peuvent servir de modèle :

<https://www.youtube.com/watch?v=HFRd1RAJqpk>

Pour apprendre à compter jusqu'à dix en chantant, voici une chanson que les enfants adorent. On l'accompagne de gestes ou de fiches (une fiche avec le dessin d'un poisson et le mot *fish* dessous, par exemple).

https://www.youtube.com/watch?v=sov5gM_FvpY

Moi, j'ai appris la chanson avec le pronom *him* pour le poisson, ici, ils utilisent *it* : les deux versions sont possibles, mais je trouve *him* plus sympa, le poisson devient un personnage !

One, two, three four five,

Once I caught a fish alive

Six, seven, eight nine ten,

Then I let him go again.

Why did you let him go?

Because he bit my finger so.

Un, deux, trois quatre cinq

Un jour j'ai attrapé un poisson vivant

Six, sept, huit neuf dix

Puis je l'ai relâché

Pourquoi l'as-tu relâché ?

Parce qu'il m'a tellement mordu le doigt.

Which finger did he bite?

Quel doigt a-t-il mordu ?

This little finger on the right.

Ce petit doigt de la main droite.

Apprendre la chanson prendra un peu de temps aux élèves : vous pouvez la répéter en guise d'activité de fin de journée, autant de fois qu'il leur faudra pour la mémoriser avec les gestes. Les gestes sont importants parce qu'ils aident les enfants à trouver du sens. Après deux ou trois semaines, demandez-leur de quoi parle la chanson en anglais, ils le sauront presque au mot près...

And next week... *We're going to read a book.* (Mimer l'action de lire un livre, et répéter autant de fois qu'il le faut jusqu'à ce qu'un élève vous dise en français « On va lire un livre ! ») *Yes, we're going to read a book in English!*

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English Time is over.*

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 2

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman photo audio à partir du roman.



WEEK TWO / Séances 5 & 6

Introduction du livre

Ces deux séances sont destinées à **familiariser les élèves avec le roman**. Avant de commencer, vous aurez pris soin de placer les exemplaires de *Boucles d'Or et les Strange Bears* dans votre *English Corner*.

On débute avec le **rituel d'anglais**. L'enseignant regarde sa montre ou la pendule, hésite, puis dit en anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!** Ça sera le petit signal pour se regrouper autour de l'*English Corner* et/ou pour sortir la marionnette ou la peluche si vous avez un « personnage » qui prend en charge les moments d'anglais.

L'avantage d'un « personnage », marionnette (une chaussette fera très bien l'affaire) ou peluche, est que les enfants acceptent parfaitement bien qu'il ne parle qu'anglais. Il peut ainsi introduire du vocabulaire nouveau sans difficulté. Anne-Marie Voise, chercheuse en

didactique de l'anglais, a mis au point une méthode d'anglais pour la maternelle avec la marionnette Roxy (ici sur le site Canopé de Dijon).

<http://www.cndp.fr/crdp-dijon/Roxy-and-me.html>

Si vous ne l'aviez pas déjà, il peut faire maintenant son apparition dans votre *English Corner*. Dans tous les cas, il vous donnera l'occasion d'un moment de rebrassage des échanges mis en place lors des séances 1 et 2 : *Hello, what's your name?* Un premier dialogue entre le personnage et l'enseignant permettra de rappeler les bases.

– Hello, I'm Teacher. What's your name?

– Hello Teacher. My name's Puppet (ou Roxy ou Bill ou tout autre nom anglais que vous désirez). How are you?

– I'm fine, thank you, Puppet. How are you?

– I'm fine too.

Puis la marionnette se tourne vers l'un des enfants, et on fait un petit tour pour rappeler les bases.

Enfin Puppet (ou Teacher) désigne l'un des objets de l'*English Corner* :

– Oh, what's this? Is it a mug? Yes, it's a mug. What's this (nom d'un élève)?

– It's a mug.

Et ainsi de suite, en faisant le tour des objets apportés par les élèves pour remplir votre *English Corner*. Si un élève ne se souvient pas du nom d'un objet, on peut demander à quelqu'un de l'aider :

– Can anybody help (nom d'un élève)? He/she doesn't know what this is. What's this (nom d'un autre élève)?

Ce moment de rappel du nom des objets est essentiel pour la mémorisation, et met les élèves en situation de confort avant de passer à l'étape suivante.

Soudain, Puppet ou Teacher prend un exemplaire de *Boucles d'Or et les Strange Bears*. **Cette première rencontre avec le livre se concentre sur la couverture et le vocabulaire concernant les éléments de la couverture et leurs couleurs**. C'est une façon d'anticiper la lecture du livre. On terminera par le titre du roman. Les questions et réponses suivantes doivent être répétées plusieurs fois, en interrogeant plusieurs élèves pour chaque question.

– What's this? (On montre le livre.)

– It's a book.

– What can we see on the cover? (On montre la couverture.) Who's this?

– It's a girl.

– What's this? (Désigner les différentes parties du corps du personnage.) It's her head/shoulders/eyes/nose/mouth/hair/hand/fingers/thumb...

– What colour is her hair? It's blond. It's yellow. It's golden. She has blond/yellow/golden hair.

Inclure ensuite les élèves :

– What's colour is (nom de l'élève)'s hair? (Nom de l'élève)'s hair is brown/black/red.

– What's this (le pot de miel)? It's a pot of honey.

– What colour is it? It's yellow. It's a yellow pot with a red lid (un couvercle).

– What's on the pot? It's a bee (une abeille).

– It's a tee-shirt. It's blue and red. It's a blue and red tee-shirt.

Inclure de nouveau les élèves :

– What colour is (nom de l'élève)'s tee-shirt? (Nom de l'élève)'s tee-shirt is red/yellow/green/purple...

– What's this (l'ours en arrière-plan)? It's a bear.

– What colour is it? It's a red bear.

– It's a house (sous l'ours). It's a red house.

– What's this? It's the title (le titre). What does it say?

– Who's Boucles d'Or? (Montrer l'ours.) Is this Boucles d'Or?

– No! It's a bear.

– Who are the strange bears? Is this a strange bear? (Montrer Boucles d'Or.) No! She's/This is Boucles d'Or.

Répéter le vocabulaire au moins deux fois pour habituer les élèves aux mots nouveaux. La répétition, vous le savez, est le cœur de tout apprentissage durable. N'hésitez pas à faire répéter le plus possible le vocabulaire nouveau. L'idéal est de faire un petit rappel tous les matins des *English words*.

– On (jour de la semaine concerné), we'll begin to read *Boucles d'Or et les Strange Bears*.

On prendra un peu de temps pour **disposer des étiquettes sur les objets de l'English Corner** afin de rappeler aux élèves leurs noms. Il vaut mieux faire précéder le nom de l'objet d'un article indéfini (*a mug, an English flag, a biscuit box, a packet of crisps*). **On peut commencer de réaliser une affiche** avec le nom des couleurs, uniquement en anglais, inscrit à côté de la couleur correspondante. On complétera le vocabulaire séance après séance, en ajoutant quelques mots à chaque fois, et en les faisant répéter le plus souvent possible. Cette semaine, on pourra ainsi ajouter les mots nouveaux appris en observant la couverture (*a bear, a house, a pot of honey*).

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English Time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK TWO / Séances 7 & 8

Chapter One : *The Bears' House*

Pour cette séance, vous aurez besoin de **l'enregistrement du chapitre 1**. Vous pouvez l'écouter à partir du site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr ou le télécharger sur le site des éditions Syros : <http://bouclesdor.syros.fr>

Attention, pour accéder au site de l'université Bordeaux-Montaigne, vous devez créer un compte en inventant un nom d'utilisateur et un mot de passe. Vous entrez votre adresse email (vérifiez qu'elle est juste), puis vous recevez un email de confirmation. Une fois l'email reçu, vous retournez sur le site en vous identifiant avec le nom d'utilisateur et le mot de passe que vous venez de créer.

Rituel du cours d'anglais : *What time is it? Oh, it's English time! Come on!*

Rappel du vocabulaire utilisé lors des deux séances précédentes :

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : *Hello Puppet/Teacher! How are you today?*

Rappel 2 (les objets de l'English Corner, la couverture du roman et ses différentes composantes) : *What's this?*

Écoute du premier chapitre du roman : – Shall we read the book?

Distribuer idéalement un exemplaire par élève. Les élèves écrivent leur prénom puis *'s book* (*Pierre's book*) sur la première page. Vous écrivez vous-même *Teacher's book*, pour leur montrer un modèle, en vérifiant à l'oral qu'ils ont bien compris qu'ils doivent écrire leur prénom et non pas *Teacher* ! Pour les aider, vous pouvez profiter du moment de la distribution pour dire en anglais ce qu'il faut faire (**Write your name**, accompagné d'un geste explicite).

– **A book for** (nom de l'élève). **This is** (nom de l'élève)'s book. **Write your name in the book.**

– **Now, listen.** (Mimer l'acte d'écouter.)

Les élèves suivent sur leur livre.

Il faudra sans doute deux ou trois écoutes de *Chapter One : The Bears' House*.

– **Shall we listen again?**

– **The Bears' House... What's that? What's the Bears' House?**

Les élèves répondront en français, mais c'est parfait : ils ont compris ! À vous de les reformuler en anglais ou de demander lorsque c'est pertinent : **Say it in English, please!** Et ce sera l'occasion de faire une fiche « *The Bears' House* » illustrée par les dessins des enfants, ou par différentes représentations de la maison des ours trouvées dans les nombreuses versions illustrées de *Boucles d'Or*.

– **Who is Boucles d'Or? She's Kevin's sister.**

– **What colour is Kevin's hair? It's black.**

– **Where are Boucles d'Or and her brother? They're in the wood** (dans le bois).

– **Does Kevin know what's a Bears' House is? No, he doesn't!**

– **Is it this house?** (Montrer l'illustration page 9.)

– **Probably! We'll find out next time.** (On le découvrira la prochaine fois.)

Laissez les élèves deviner le plus possible, puis aidez-les en mimant dès que le vocabulaire s'y prête.

Sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr, vous pouvez télécharger les images de chaque chapitre en cliquant dessus. Les enfants pourront ainsi les coller dans leur *English Book* et écrire une légende, les colorier. Cela peut être un moyen d'évaluer leur

compréhension (en donnant par exemple l'instruction : [Colour Boucles d'Or's tee-shirt green](#)). Vous verrez vite qui a compris à la fois le nom *tee-shirt*, le possessif (apostrophe s) et l'impératif *colour* du verbe *to colour* (sans le moindre cours de grammaire !). Il faudra peut-être mimer un peu, mais les élèves comprendront sans difficulté.

À la fin, clore la séance : [Okay, everybody. English Time is over. Chapter two next time.](#)

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

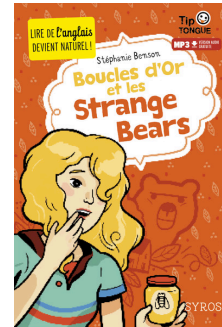
BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 3

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK THREE / Séances 9 & 10

Consolidation *Chapter one* et lecture *Chapter two*

À ce stade, on peut commencer à faire **noter le vocabulaire** par les élèves dans leur *English Copy Book* ou *English Folder*. Le **passage par l'écrit** est une étape essentielle à la mémorisation à long terme. Il permet aux élèves de revoir à la maison sur ce qui a été fait en classe. On écrit uniquement en anglais, et les élèves dessinent l'objet concerné ou mettent des flèches à partir du dessin de début de chapitre pour le légènder. On désignera un ou une secrétaire pour écrire au tableau le **nouveau vocabulaire** et on vérifiera que l'orthographe est correcte.

Il vaut mieux toujours **faire précéder le nom par un article indéfini en anglais** pour éviter la confusion entre l'objet et l'ensemble (*a book* plutôt que *book*), et donc faire des exemples à l'écrit : *What's this? It's a book* puis un dessin de livre.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire. C'est la

puissance de la fiction, **l'élève s'identifie au héros**, il tente de comprendre et de se débrouiller en anglais, il se trompe et se reprend, ce qui fait que l'enfant va entrer dans la langue étrangère avec plaisir, va se sentir en confiance, va oser lui-même faire des phrases et mettre en place des stratégies pour comprendre. La force des romans *Tip Tongue* est que **l'apprentissage est implicite**, impulsé par le plaisir de la lecture et l'écoute d'une histoire dont il veut connaître la suite.

N'hésitez pas à faire parler les enfants en français. Ils peuvent **résumer le chapitre en français**, dire ce qu'ils ont compris, ce qu'ils ont aimé, émettre des hypothèses concernant la suite. Puis vous **reprenez en anglais** pour reformuler tout ça dans la nouvelle langue qu'ils vont s'approprier progressivement.

N'hésitez pas non plus à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : [What time is it? Oh, it's English time! Come on!](#)

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : [Hello Puppet / Teacher! How are you today?](#)

Rappel 2 (rappel : vocabulaire objets puis couverture du livre) : [What's this?](#)

– [Do you remember the book? What's the story? What's it about?](#)

Montrer la **couverture** et l'**illustration du premier chapitre** :

– [Who's this?](#) (Qui est-ce ?)

– [This is Boucles d'Or.](#) (C'est Boucles d'Or.)

– [Where is Boucles d'Or?](#) (Où est Boucles d'Or ?) [What's she doing?](#) (Que fait-elle ?)

[Who's she with?](#) (Elle est avec qui ?) [What's happening?](#) (Que se passe-t-il ?)

Distribution des livres :

– Who's book is this? It's (nom d'un élève)'s book. Here you are (nom d'un élève). This is your book.

L'élève répond au moins :

– Thank you, Teacher.

Mieux encore :

– Yes, this is my book.

Rappel à partir de l'image au début du *Chapter one* :

– Do you remember? Who's this?

– This is Boucles d'Or / Kévin.

– Where are they?

– In the forest.

– What are they doing?

– They are picking blackberries.

– Why are they picking blackberries?

– Because they are hungry.

– What's this?

– It's a bike / bicycle. It's Boucles d'Or's bicycle. It's Kévin's bike.

– What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

Il y a beaucoup de nouveau vocabulaire dans ce résumé, il faudra **mimer** et **montrer les nouveaux mots**, les dessiner au tableau et faire le lien avec l'image du chapitre 1 où l'on voit Boucles d'Or et Kévin à vélo et les mûres en bas de la page.

– The story is about Boucles d'Or. She's in the forest. (Elle est dans la forêt.) She's riding a bike. (Elle est sur son vélo.) She's with her brother. (Elle est avec son frère.) Her brother's name is Kévin. Boucles d'Or and Kévin are on their bikes. (On utilise cette phrase pour le pluriel du verbe être.) They are going to pick blackberries (Ils vont cueillir des mûres.) They are hungry. (Ils ont faim.) They eat the blackberries. (Ils mangent les mûres.) Where are they? (Ils sont où ?) In the forest. They are lost! (Ils sont perdus.) What's this? (On montre l'illustration fin de chapitre.) It's a house!

Attention à bien prononcer le h de *hungry* pour éviter la confusion avec *angry*, « en colère ».

– **Let's listen to chapter one again.** (Écoutons le premier chapitre de nouveau.)

Nouvelle écoute du premier chapitre, les élèves suivent sur leurs livres.

– **The Bears' House... what's that? What's the Bears' House? Is it this house?** (Montrer l'illustration.) **We don't know?** (Mimer le fait de ne pas savoir.) **We'll find out in the next chapter.** (On le découvrira au prochain chapitre.) **Let's read chapter two...**

Maintenant, **vous faites écouter le chapitre 2** et les élèves suivent sur leurs livres. Vous pouvez faire deux ou trois écoutes pour permettre à tout le monde de bien suivre.

– **So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.**

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais. On demande à un élève de donner la traduction en français.

– **What does that mean? Friends, please knock?**

– **I don't know.**

La réponse est : « Amis, frappez, s'il vous plaît », mais on aura du mal à deviner. Peut-être les élèves vont connaître *friends*. Si la bonne réponse ne vient pas, chercher dans un dictionnaire, sur Internet, il faut **donner les bons réflexes aux élèves face à du vocabulaire inconnu**. Si l'élève donne la bonne traduction, on le félicite en anglais :

– **The Bears' Kitchen?**

– **I don't know.**

– La cuisine ? L'évier ?

– **Very good! Perfect! Excellent! So, what do we know? What's the story? Who's this?** (C'est qui ?) **What's this?** (C'est quoi ?)

À la fin de chaque chapitre, il est intéressant d'**élaborer une trace écrite** pour fixer ce que les élèves ont appris. La trace écrite doit venir des élèves, c'est de cette manière qu'ils vont s'approprier l'histoire et mieux apprendre le vocabulaire et les structures de phrase. Celle donnée ici est seulement une indication et pas un modèle absolu. À vous de voir en fonction du niveau de vos élèves.

The title of the story / book is *Boucles d'Or et les Strange Bears*. The story is about Boucles d'Or and her brother Kévin. They are lost in the forest. They see a house. A sign says "The Bears' House". On the door, a sign says "Friends, please knock". Boucles d'Or and Kévin push (poussent) the door. A sign says "The Bears' Kitchen". What's that? Boucles d'Or and Kévin don't know.

À partir de maintenant, vous pouvez régulièrement permettre à de petits groupes d'élèves d'aller faire les jeux de compréhension et de vocabulaire en ligne sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr soit un élève par ordinateur, soit deux ou trois par ordinateur, ce qui permet de réfléchir ensemble aux bonnes réponses.

Attention, la page d'accueil est parfois longue à charger, surtout sur des ordinateurs en réseau. **Attendez bien que tout soit affiché avant de vous connecter**. Votre compte peut être utilisé sur plusieurs ordinateurs.

Les jeux sont classés plus ou moins par chapitre en deux catégories : *Reading* ou *Words and Phrases*. *Reading* (lecture) est plus de la compréhension de base, *Words*, plus du vocabulaire. Les élèves peuvent s'aider avec leur *English Copy Book* ou les étiquettes du *English Corner*. On peut envoyer certains élèves faire les jeux pendant que d'autres font des étiquettes ou finissent de recopier la trace écrite.

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK THREE / Séances 11 & 12

Consolidation *Chapters one and two* et lecture *Chapter three*

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : Hello Puppet / Teacher! How are you today?

Rappel 2 (vocabulaire objets du *English corner*, puis livre, puis couverture du livre) : What's this?

– So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Do you remember? Who's this?

– This is Boucles d'Or / Kévin.

– What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English Copy Book* pour se remémorer.

The title of the story / book is *Boucles d'Or et les Strange Bears*. The story is about Boucles d'Or and her brother Kévin. They are lost in the forest. They see a house. A sign says "The Bears' House". On the door, a sign says "Friends, please knock". Boucles d'Or and Kévin push (poussent) the door. A sign says "The Bears' Kitchen". What's that? Boucles d'Or and Kévin don't know. Do you know? (Est-ce que vous savez ?)

L'un des intérêts de *Boucles d'Or et les Strange Bears* est de donner une longueur d'avance aux élèves. Il est important donc de traduire avec eux l'anglais que les personnages ne comprennent pas (notamment *Bears*).

Attention à la prononciation : *Bears* se prononce avec un *b* au début, bien sûr, puis « ear » ressemble au « er » de « service » sans que le *r* soit roulé, puis un *s* appuyé à la fin, comme un *z* : b + e(r) + z.

On veillera à ce que les élèves comprennent tous les mots en anglais à la fin de chaque chapitre, quitte à demander à un élève le mot en français en montrant l'image.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to chapter three!

Écoute de l'audio *Chapter three* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On aide les élèves à voir que la voyelle de *Bear* et de *chair* se prononce de manière identique alors que la graphie est différente. On peut commencer à **faire des listes de mots avec le même son de voyelle**.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? The Bears' Chairs.

– I don't know. Perhaps / Maybe « chaises »?

– Father Bear's Chair.

– I don't know. Perhaps / Maybe « la chaise du père »?

– Mother Bear's chair.

– I don't know. Perhaps / Maybe « la chaise de la maman »?

– Baby Bear's chair.

– I don't know. Perhaps / Maybe « la chaise du bébé »?

– Yes, good, you're right, excellent. // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis ré-écoute de *Chapter three*.

– So, what do we know? What’s the story? Who’s this? (C’est qui ?) What’s this? (C’est quoi ?) Do you remember? Who’s this?

– This is Boucles d’Or / Kévin.

– What’s the story? (Quelle est l’histoire ?)

– The story is about Boucles d’Or and her brother Kévin. They ride their bikes in the forest to pick blackberries. They eat the blackberries. They are lost! They see a house! What does it say on the house? “The Bear’s house.” “Friends, please knock.” They knock on the door. In the house is a kitchen and three chairs. The signs on the chairs say “Mother Bear’s Chair”, “Father Bear’s Chair”, “Baby Bear’s Chair”.

Suite à ce chapitre, les élèves peuvent aussi faire une étiquette pour leur propre chaise avec *****’s chair. Vous pouvez faire de même : *Teacher’s chair*. Les élèves peuvent faire les prochains jeux sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

Vous pouvez également élaborer des questions-réponses avec eux à partir des images et des questions-types : **What’s this? Who’s this? What is X doing? Where is X?...**

En devoir, les élèves doivent **lire la trace écrite** avant le prochain *English Time*.

À la fin, clore la séance : **Okay, everybody. English time is over. Chapter four next time.**

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 4

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK FOUR / Séances 13 & 14

Consolidation Chapters one to three et lecture Chapter four

On continue de faire noter le vocabulaire par les élèves dans leur *English Copy Book* ou *English Folder*. On désignera un ou une secrétaire pour écrire sur le tableau le nouveau vocabulaire et on vérifiera que l'orthographe est correcte.

Il vaut mieux toujours **faire précéder le nom par un article indéfini en anglais** pour éviter la confusion entre l'objet et l'ensemble ou le nom et le verbe (noter *a house* (maison) ou *to house* (loger) plutôt que seulement *house*), et donc faire des exemples à l'écrit : *What's this? It's a house*, puis un dessin d'une maison.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à **piocher dans les questions et traductions données** dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si

les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : What time is it? Oh, it's English time! Come on!

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : Hello Puppet / Teacher! How are you today?

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : What's this?

Distribution des livres :

– Who's book is this? It's (nom d'un élève)'s book. Here you are (nom d'un élève). This is your book.

L'élève répond au moins :

– Thank you, Teacher.

Mieux encore :

– Yes, this is my book.

Rappel à partir de l'image au début du Chapter three :

Il y a beaucoup de nouveau vocabulaire dans ce résumé, il faudra **mimer** et **montrer les nouveaux mots**, les dessiner au tableau et faire le lien avec l'image du chapitre 3 où l'on voit Boucles d'Or derrière les trois chaises.

– Do you remember? Who's this?

– This is Boucles d'Or.

– What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

– The story is about Boucles d'Or and her brother Kévin. They ride their bikes in the forest to pick blackberries. They eat the blackberries. They are lost! They see a house! What does it say on the house? "The Bears' house." "Friends, please knock." They knock on the door. In the house there is a kitchen called The Bears' Kitchen and three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair.

What's this? (illustration fin de chapitre) Cakes / Tarts. Three cakes.

Attention, on ne prononce pas le premier *k* de *knock*, comme dans *knife* (couteau) ou *knight* (chevalier), il est muet.

– **Let's listen to chapter three again!** (Écoutons le chapitre trois de nouveau.)

Nouvelle écoute de l'audio Chapter three. Les élèves suivent sur leurs livres.

– **What's Father Bear's Chair?**

– La chaise de papa ours.

– **What's Mother Bear's Chair?**

– La chaise de maman ours.

– **What's Baby Bear's Chair?**

– La chaise de bébé ours.

– **Does Boucles d'Or understand?** (Boucles d'Or comprend-elle ?)

– **Yes, Boucles d'Or understands, chair is like** « chaise ».

– **What happens next? We don't know. Shall we listen to chapter four? / Let's read chapter four...**

Maintenant, **vous faites écouter le chapitre 4** et les élèves suivent sur leurs livres. Vous pouvez faire deux ou trois écoutes pour permettre à tout le monde de bien suivre.

– **So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.**

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais. On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite en anglais :

– **What does that mean? The Bears' Cakes.**

– Les gâteaux des ours.

– **Father Bear's Cake.**

– Le gâteau de papa ours.

– **Mother Bear's Cake.**

– Le gâteau de maman ours.

– Baby Bear’s Cake.

– Le gâteau du bébé ours.

– Very good! Perfect! Excellent! So, what do we know? What’s the story? Who’s this?

(C’est qui ?) What’s this? (C’est quoi ?)

À la fin de chaque chapitre, prendre le temps d’**élaborer une trace écrite** pour fixer ce que les élèves ont appris. La trace écrite doit **venir des élèves**. Celle donnée ici est seulement une indication et pas un modèle absolu. À vous de voir en fonction du niveau de vos élèves.

Boucles d’Or and Kévin are in the Bears’ house. They see three cakes. Father Bear’s Cake, Mother Bear’s Cake, Baby Bear’s Cake. Kévin is hungry. They eat Baby Bear’s Cake.

Attention à la prononciation de *hungry*, il faut bien aspirer le *h* et la voyelle *u* se prononce comme le « up » de *start-up*. Faites répéter les élèves plusieurs fois.

Vous pouvez de nouveau permettre à de petits groupes d’élèves d’aller faire les **jeux de compréhension et de vocabulaire** en ligne sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr, soit un élève par ordinateur, soit par deux ou trois par ordinateur, ce qui permet de réfléchir ensemble aux bonnes réponses.

Attention, la page d’accueil est parfois longue à charger, surtout sur des ordinateurs en réseau. **Attendez bien que tout soit affiché avant de vous connecter**. Votre compte peut être utilisé sur plusieurs ordinateurs.

Les jeux sont classés plus ou moins par chapitre en deux catégories : *Reading* ou *Words and Phrases*. *Reading* (lecture) est plus de la compréhension de base, *Words*, plus du vocabulaire. Les élèves peuvent s’aider avec leur *English Copy Book* ou les étiquettes du *English Corner*. On peut envoyer certains élèves faire les jeux pendant que d’autres font des étiquettes ou finissent de recopier la trace écrite.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK FOUR / Séances 15 & 16

Consolidation *Chapters one to four* et lecture *Chapter five*

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : Hello Puppet / Teacher! How are you today?

Rappel 2 (vocabulaire objets du *English corner*, puis livre, puis couverture du livre) : What's this?

– So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Do you remember? Who's this?

– This is Jeanne.

– What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English Copy Book* pour se remémorer.

The title of the story / book is *Boucles d'Or et les Strange Bears*. What's the story? The story is about Boucles d'Or and her brother Kévin. They ride their bikes in the forest to pick blackberries. They eat the blackberries. They are lost! They see a house! It says "The Bears' house." "Friends, please knock." They knock on the door. In the house there is a kitchen called The Bears' Kitchen and three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair. They find cakes. They are hungry. Kévin eats a cake.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to chapter five!

Écoute de l'audio *Chapter five* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On aide les élèves à voir que la syllabe « ere » dans *were* se prononce comme dans « leur » et dans *there* elle se prononce comme dans « aire », alors que la graphie est la même. On peut **ajouter ces deux mots aux listes de mots avec le même son de voyelle.**

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

- What does that mean? Sugar.
- I don't know. Perhaps / Maybe « du sucre » ?
- Flour.
- I don't know. Perhaps / Maybe « de la farine » ?
- Honey.
- I don't know. Perhaps / Maybe « du miel » ?
- Butter.
- I don't know. Perhaps / Maybe « du beurre » ?
- Eggs.
- I don't know. Perhaps / Maybe « des œufs » ?
- The Bears' Bedrooms.
- I don't know. Perhaps / Maybe « les chambres des ours » ?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter five*.**

- So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Do you remember? Who's this?
- This is Boucles d'Or.
- What's the story? (Quelle est l'histoire ?)
- The story is called *Boucles d'Or et les Strange Bears*. It's about Boucles d'Or and her brother Kévin. Boucles d'Or and Kévin ride their bikes in the forest to pick

blackberries. They eat the blackberries. They are lost! They see a house! It says “The Bears’ house.” “Friends, please knock.” They knock on the door. In the house there is a kitchen called The Bears’ Kitchen and three chairs. Father Bear’s Chair, Mother Bear’s Chair, Baby Bear’s Chair. They find cakes, and eat the Baby Bear’s cake. They can see sugar, flour, honey, butter and eggs. They see a door. It says The Bears’ Bedrooms.

Vous pouvez regarder avec les élèves cette version du British Council du début jusqu’à 1.08 :

https://www.youtube.com/watch?v=Oaw-d3r_gIc

Les élèves ne comprendront pas tous les mots, mais ce n’est pas grave. L’idée est de leur faire repérer les mots qu’ils reconnaissent. Par exemple *knock on the door*, *hungry*, etc. Et de voir les différences. Pas de *cakes* mais *porridge* (flocons d’avoine). C’est tellement valorisant de voir que déjà on comprend beaucoup de choses d’un film tout en anglais ! Vous pouvez regarder le film plusieurs fois pour voir ce qu’ils peuvent deviner à partir du connu.

Suite à ce chapitre, les élèves peuvent faire les prochains jeux sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

En devoir, les élèves doivent **lire la trace écrite** avant le prochain *English time* et apprendre à dire deux ou trois phrases.

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over. Chapter six next time.*

Et vous repassez en français.

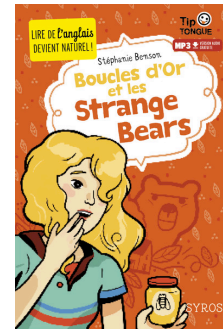
ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 5

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.



Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.

WEEK FIVE / Séances 17 & 18

Consolidation *Chapters one to five* et lecture *Chapter six*

On continue de faire **noter le vocabulaire** par les élèves dans leur *English Copy Book* ou *English Folder*. On désignera un ou une secrétaire pour écrire au tableau le nouveau vocabulaire et on vérifiera que l'orthographe est correcte.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à **piocher dans les questions et traductions données** dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : What time is it? Oh, it's English time! Come on!

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : Hello Puppet / Teacher! How are you today?

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : What's this?

Distribution des livres :

– Who's book is this? It's (nom d'un élève)'s book. Here you are (nom d'un élève). This is your book.

L'élève répond au moins :

– Thank you, Teacher.

Mieux encore :

– Yes, this is my book.

– So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Do you remember? What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début et de fin de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image :

– Who's this? Where is she / he? What's she / he doing?

Chapter one : début : This is Boucles d'Or and her brother Kevin. They ride their bikes in the forest. Fin : They see a house.

Chapter two : début : It's The Bears' house. It says "Friends, please knock." Fin : It's the Bears' Kitchen.

Chapter three : début : In the house there are three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair. Fin : They find cakes.

Chapter four : début : They take the cakes. Fin : They eat the Baby Bear's cake.

Chapter five : début : They can see sugar, flour, honey, butter and eggs. Fin : It's a door with a sign. It says "The Bears' Bedrooms."

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English Copy Book* pour se remémorer.

The story is called *Boucles d'Or et les Strange Bears*. It's about Boucles d'Or and her brother Kévin. Boucles d'Or and Kévin ride their bikes in the forest to pick blackberries. They eat the blackberries. They are lost! They see a house! It says "The Bears' house. Friends, please knock." They knock on the door. In the house there is a kitchen called The Bears' Kitchen and three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair. They find cakes, and eat the Baby Bear's cake. They can see sugar, flour, honey, butter and eggs. They see a door. It says The Bears' Bedrooms.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to chapter six!

Écoute de l'audio Chapter six en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? The Bears' Bedrooms?

– I don't know.

– Les chambres. Les chambres de qui ?

– We don't know.

– What does that mean? I'm a bear.

– I don't know. Perhaps « ours » ?

– Baby Bear's room.

– I don't know. Maybe it means « la chambre de bébé ours » ?

– Mother and Father Bears' Room.

– I don't know. Perhaps it means « la chambre de Papa et Maman ours » ?

– Yes, good, you're right, excellent. // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de Chapter six**.

- So, what are Boucles d'Or and Kévin doing?
- They go upstairs.
- What do they find?
- A big bear with a sign that says "I'm a bear".
- And what else?
- They see doors with signs Baby Bear's Bedroom, Mother and Father Bears' Room.
- Very good! Perfect! Excellent! So... what is the bedroom?
- La chambre !
- Perfect.

On peut prendre un moment pour décomposer le mot *bedroom* en *bed*, lit, et *room*, pièce. La pièce du lit... c'est-à-dire la chambre.

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK FIVE / Séances 19 & 20

Consolidation Chapters one to six en théâtre

Que vous ayez choisi de mettre en scène l'histoire sous forme théâtrale ou de la transposer sous forme de bande dessinée ou de roman-photo, ou même que vous n'ayez pas prévu de prolongement particulier, si vous voulez donner aux élèves l'opportunité de s'approprier l'histoire, **le jeu théâtral est un moment essentiel de la lecture du roman**. C'est par ce biais que les élèves deviennent les personnages et apprennent les répliques de manière durable. Ainsi, il n'est jamais inutile de les faire **jouer le roman**, de les faire **réécouter la prononciation** pour essayer de s'approcher le plus possible du modèle, et de les laisser s'exprimer au-delà des mots par le jeu théâtral.

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

– Do you remember the book ? What's the story? What's it about?

– The story is called *Boucles d'Or et les Strange Bears*. It's about Boucles d'Or and her brother Kévin. Boucles d'Or and Kévin ride their bikes in the forest to pick blackberries. They eat the blackberries. They are lost! They see a house! It says "The Bears' house. Friends, please knock." They knock on the door. In the house there is a kitchen called The Bears' Kitchen and three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair. They find cakes, and eat the Baby Bear's cake. They can see sugar, flour, honey, butter and eggs. They see a door. It says "The Bears' Bedrooms." They go upstairs and see a big bear with a sign that says "I'm a bear". They see doors with signs Baby Bear's Bedroom, Mother and Father Bears' Room.

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we play the scenes? Who wants to be Boucles d'Or? Who wants to be Kévin? Who wants to be the narrator? Who wants to play the big bear?

Vous pouvez télécharger le début de la pièce, l'équivalent de la première moitié du roman. Si vous faites une autre adaptation (bande dessinée ou roman-photo), vous pouvez vous inspirer des dialogues que les élèves auront répétés pour remplir les bulles et décider des photos dont vous avez besoin.

Répartir les enfants par groupe de quatre. Chaque groupe répète les scènes (document téléchargé). Lorsqu'un groupe est prêt, il vous appelle pour vous montrer son travail.

L'essentiel est de **faire jouer les élèves en anglais**, de les faire parler anglais. Vous passerez de groupe en groupe pour vous assurer de la **bonne prononciation** (et voir quels élèves seraient susceptibles de jouer les rôles si vous montez la pièce devant un public).

Il faudra insister sur le **jeu théâtral**, essayer de faire en sorte que **les élèves s'approprient le texte**, qu'ils essaient de l'apprendre par cœur, éventuellement en devoir à la maison.

On peut d'ores et déjà commencer à **réfléchir aux costumes**, fabriquer les panneaux avec *The Bears' House, The Bears' Kitchen, Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair* – carton et peinture iront très bien). La plupart des scènes se passent dans la maison. Prévoir un changement de décor ou un décor mobile avec des panneaux que l'on pousse ? À vous de voir...

À la fin, clore la séance : [Okay, everybody. English time is over. Chapter seven next time.](#)

Et vous repassez en français.

Boucles d'Or et les Strange Bears

Theatre Adaptation
By Stéphanie Benson

Scene 1

Boucles d'Or and her Brother Kevin are picking blackberries. The narrator explains the story.

Narrator

This story is about Boucles d'Or. She's in the forest. She's with her brother Kevin. They are picking blackberries. They are hungry. They eat lots of blackberries. They are lost! What's this? It's a house! What does it say on the house?

"The Bears' House".

Kevin doesn't understand. He repeats the words.

Kevin

« The Bears' House. »

Ça veut dire quoi ?

Boucles d'Or réfléchit.

Boucles d'Or

« The Bears' House. »

Je n'en ai aucune idée.

Kévin regarde la porte. He sees the words "Friends, please knock"

Kevin

« Friends, please knock. » Regarde. Ce n'est pas de l'anglais ?

Boucles d'Or

Peut-être. Mais ça ne nous dit pas ce que ça signifie.

Kevin

En tout cas, je crois qu'on devrait frapper.

Scene 2

Boucles d'Or frappe trois coups. La porte s'ouvre. Boucles d'Or et Kevin entrent dans la cuisine. Kevin découvre un panneau suspendu au-dessus de l'évier.

Kevin

Regarde ! « The Bears' Kitchen. » Ce sont encore les mêmes mots.

Boucles d'Or

Et ça nous avance à quoi ?

Kevin

À rien pour le moment. Mais à force de réfléchir, on finira par comprendre. Regarde sur cette chaise ! « Father Bear's Chair. » Qu'est-ce que ça veut dire ?

Boucles d'Or

Et sur celle-ci ! « Mother Bear's Chair. » Qu'est-ce que ça veut dire ?

Kevin

Et là ! « Baby Bear's Chair. » Qu'est-ce que ça veut dire ? C'est comme sur la porte d'entrée, et au-dessus de l'évier, il y a ce mot « bears » partout.

Boucles d'Or

Tu sais, j'ai l'impression que « chair » signifie « chaise ». Ça commence pareil, avec un « c » puis un « h » puis un « ai », et le mot est écrit sur les trois chaises.

Kevin

Je pense que tu as raison. Mais, bears', bear, bear's... Je ne vois vraiment pas.

Scene 3

Boucles d'Or découvre des gâteaux en train de refroidir.

Boucles d'Or

Tiens ! « Father Bear's Cake. » Qu'est-ce que ça veut dire ?

Kevin

Vu que c'est écrit sur un gâteau, je crois que « cake » veut dire « gâteau ». Un cake au chocolat, c'est bien un gâteau, non ?

Et regarde ! « Mother Bear's Cake. » Et « Baby Bear's Cake ».

Il y a trois gâteaux. Tu crois qu'on pourrait en goûter un bout ?

Boucles d'Or

Bien sûr que non !

Mais Kevin y goûte déjà, donc elle l'imité.

Mmm, c'est délicieux.

Kevin

On n'a qu'à se partager le plus petit, celui où c'est écrit « Baby Bear's Cake ».

Les enfants mangent, puis Boucles d'Or lève la tête.

Boucles d'Or

Regarde sur cette étagère ! Il y a d'autres mots écrits. « Sugar », qu'est-ce que ça veut dire ?

Kevin ouvre le premier bocal et goûte.

Kevin

C'est du sucre, donc, à mon avis, « sugar » veut dire « sucre ».

Boucles d'Or

« Sugar » et « sucre » ont trois lettres en commun.

Kevin (*ouvrant la boîte de farine*)

« Flour » et « farine » n'en ont que deux. Et ça... « Butter ».

Du beurre ! Quatre lettres en commun !

Boucles d'Or

« Eggs »... des œufs. Pas beaucoup de ressemblance. Ni entre « Honey » et « miel ». Bon, reprenons. Nous sommes presque sûrs que « chair » signifie « chaise » et « cake » « gâteau ».

À chaque fois, il y a trois tailles différentes.

Kevin

Peut-être que « Baby Bear's » signifie « de petite taille » !

Boucles d'Or

Oui, et « Mother Bear's » « de taille moyenne ».

Kevin

Et du coup « Father Bear's » « de grande taille ». Je crois que nous y sommes. Regarde... « The Bears' Bedrooms »...

Je me demande ce qui se cache derrière cette porte...

Scene 4

Les enfants avancent, ouvrent la porte, Boucles d'Or pousse un cri strident.

Un ours tient une pancarte avec les mots "I'm a bear." écrits dessus.

Kevin

Tu peux arrêter de me briser les tympans, il n'est pas vivant.

Bear

I'm a bear.

Kevin

Je ne crois pas que « bear » signifie « taille ». Je crois que ça veut dire « ours ».

Bear

I'm a bear.

Boucles d'Or

La maison des trois ours, c'est un conte de fées.

Nous ne sommes pas dans un conte de fées.

Kevin

Tu as une meilleure explication ?

Bear

I'm a bear.

Kevin

Regarde les chambres. C'est bien ce que je disais.

« Baby Bear's Room », pour la chambre du bébé ours.

On attend une porte claquer...

Attends... c'est quoi ce bruit ? Cachons-nous !

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

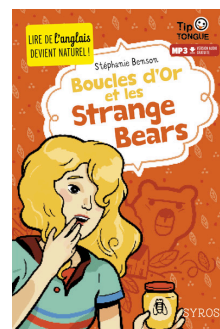
BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 6

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK SIX / Séances 21 & 22

Consolidation Chapters one to six et lecture Chapter seven

À présent que vous avez commencé à **répéter le début de la pièce**, on laissera les élèves **s'approprier la première moitié du roman** sans ajouter plus de scènes avant la fin de la lecture du livre. Ainsi, de la semaine 6 à la semaine 9 incluse, on poursuivra la lecture du roman. En semaine 10, on résume toute l'histoire et on découvre la deuxième moitié de la pièce. Ce qui ne vous empêche pas de consacrer cinq minutes en fin de chaque séance ou une fois vingt minutes par semaine à la répétition de la pièce, d'abord avec puis sans le texte en main. Petit à petit, il faudra faire des choix. Les mêmes élèves joueront-ils du début à la fin, ou les personnages auront-ils plusieurs interprètes ? Faut-il présenter toute la pièce ou deux ou trois scènes avec un résumé de la narration avant et entre ? Utilise-t-on les dialogues uniquement pour les apprendre, ou dans une adaptation BD ou un roman-photo ?

L'important, si vous souhaitez présenter la pièce en fin de trimestre, est de faire des répétitions régulières du début tout en poursuivant la lecture. Les quatre dernières semaines seront consacrées à la réalisation de la tâche finale, c'est-à-dire à la mise en place de la pièce

en entier, mais si vous avez choisi une autre production finale, vous aurez ce temps pour sa réalisation.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!**

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What's this?**

Distribution des livres :

– **Who's book is this? It's** (nom d'un élève)'s book. **Here you are** (nom d'un élève). **This is your book.**

L'élève répond au moins :

– **Thank you, Teacher.**

Mieux encore :

– **Yes, this is my book.**

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) **What's this?** (C'est quoi ?) **Where is she / he?** (Où est-elle / il ?) **What's she / he doing?** (Que fait-elle / il ?) **What does she / he say?** (Que dit-elle / il ?)

Chapter one:

– **Do you remember? Who's this?**

– **This is Boucles d'Or and her brother Kévin.**

– What are they doing?

– They ride their bikes in the forest.

Chapter two:

– It's The Bears' house. It says "Friends, please knock."

Chapter three:

– In the house there are three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair.

Chapter four: début :

– They take the cakes. **Fin :** They eat the Baby Bear's cake.

Chapter five:

– This is Boucles d'Or and her brother Kévin. They are in the kitchen. They see flour and sugar and honey and butter and eggs.

Chapter six:

– This is a bear. He has a signe on his chest that says I'm a bear.

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

The story is about Boucles d'Or and her brother Kévin. They ride their bikes in the forest to pick blackberries. They eat the blackberries. They are lost! They see a house! What does it say on the house? "The Bears' house. Friends, please knock." They knock on the door. In the house there is a kitchen called The Bears' Kitchen and there are three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair. They find three cakes, some sugar, some flour, some butter and some eggs. They see a door. On the door it says "The Bears' Bedrooms." They see a big bear with a sign that says "I'm a bear." They see Baby Bear's Bedroom. Then there is a noise...

– Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to chapter seven!

Écoute de l'audio Chapter seven en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

- What does that mean? The three bears.
- I don't know. Perhaps / Maybe « les trois ours » ?
- Baby Bear's Bed.
- I don't know. Perhaps / Maybe « le lit de bébé ours » ?
- Baby Bear's Blanket.
- I don't know. Perhaps / Maybe « la couverture de bébé ours » ?
- Baby Bear's Pillow.
- I don't know. Perhaps / Maybe « l'oreiller du bébé ours » ?
- Baby Bear's Wardrobe.
- I don't know. Perhaps / Maybe « l'armoire du bébé ours » ?
- The Bears' Bedrooms.
- I don't know. Perhaps / Maybe « chambres des ours » ?
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter seven***.

So, what do we know? What's this? (C'est quoi ?) Who's this? This is Snow White. Do you remember? What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

The story is about Boucles d'Or and her brother Kévin. They ride their bikes in the forest to pick blackberries. They see a house! In the house there is a kitchen called The Bears' Kitchen and there are three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair. They find cakes, and sugar, flour, honey, butter and eggs. They see a door. It says The Bears' Bedrooms. They see a big bear with a sign that says "I'm a bear". They see Baby Bear's Bedroom, his bed, his blanket, his pillow and his wardrobe. Then there is a noise...

- Very good! Perfect! Excellent!

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK SIX / Séances 22 & 23

Consolidation *Chapters one to seven* et lecture *Chapter eight*

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

– Do you remember the book? What's the story? What's it about?

The story is about Boucles d'Or and her brother Kévin. They ride their bikes in the forest to pick blackberries. They eat the blackberries. They are lost! They see a house! What does it say on the house? "The Bears' house. Friends, please knock." They knock on the door. In the house there is a kitchen called The Bears' Kitchen and there are three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair. They find three cakes, some sugar, some flour, some butter and some eggs. They see a door. On the door it says "The Bears' Bedrooms." They see a big bear with a sign that says "I'm a bear." They see Baby Bear's Bedroom, his bed, his blanket, his pillow and his wardrobe. Then there is a noise...

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image, comme on l'a fait dans les séances précédentes :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Where is she / he? (Où est-elle / il ?) What's she / he doing? (Que fait-elle / il ?) What does she / he say? (Que dit-elle / il ?)

Chapter seven:

– This is Boucles d'Or. She's in Baby Bear's bedroom. On the bed it says "Baby Bear's bed".

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we listen to chapter eight? Listen carefully. There's lots of English. So listen well. Let's listen to chapter eight.

Écoute de l'audio *Chapter eight* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? It's okay, there's nobody here!

– I don't know.

– C'est bon, il n'y a personne ici !

– Are you sure?

– I don't know. Perhaps « en es-tu sûr » ?

– Yes I'm sure.

– I don't know. Maybe it means « oui, je suis sûr » ?

– Can I have some cake now?

– I don't know. Perhaps it means : « est-ce que je peux manger du gâteau maintenant ? »

– Okay, you can go to the kitchen and eat your cake.

– I don't know. Perhaps it means « tu peux aller à la cuisine et manger ton gâteau » ?

– Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter eight***.

– What's happened in this chapter?

– Someone comes into Baby Bear's bedroom. A voice says it's okay. Another voice says "Are you sure?" Then the voice says "You can go to the kitchen and eat your cake."

– Where is Boucles d'Or?

– She's under Baby Bear's Bed.

– Where is Kévin?

- He's in Baby Bear's wardrobe.
- Can they see who comes into the bedroom?
- No, they can't see. They can only hear the voices.

- Very good! Perfect! Excellent! Who came into the bedroom? Was it Baby Bear?
- We don't know.
- We'll find out next time.

Et n'oubliez pas les jeux en ligne sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over. Chapter nine next time.

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

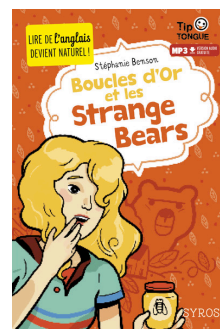
BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 7

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK SEVEN / Séances 25 & 26

Consolidation Chapters one to eight et lecture Chapter nine

Cette semaine, nous poursuivons la lecture du roman avec deux nouveaux chapitres. En fonction de la tâche finale choisie, vous pouvez ajouter des moments d'anglais, mais les deux prochains chapitres introduisent du **vocabulaire inconnu**. Les deux derniers chapitres seront traités plus lentement.

Vous pouvez découper les chapitres en plusieurs parties et former des groupes, chaque groupe proposera le résumé d'une des parties, d'abord en français puis en anglais. Le chapitre 9 se coupe assez logiquement en quatre : début jusqu'à « les cheveux » ; de « Boucles d'Or » jusqu'à « elle ne voyait pas » ; de « *I'm... Boucles* » jusqu'à « pas une ourse » ; de « Kévin secoua » à la fin du chapitre. Même si on écoute le chapitre tous ensemble, l'avantage de faire travailler par petits groupes est de voir que **les stratégies d'accès au sens commencent à se mettre en place** et à quel point les élèves sont capables de déchiffrer déjà la langue étrangère.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!**

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What's this?**

Distribution des livres :

– **Who's book is this? It's** (nom d'un élève)'s **book. Here you are** (nom d'un élève). **This is your book.**

L'élève répond au moins :

– **Thank you, Teacher.**

Mieux encore :

– **Yes, this is my book.**

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) **What's this?** (C'est quoi ?) **Where is she / he?** (Où est-elle / il ?) **What's she / he doing?** (Que fait-elle / il ?) **What does she / he say?** (Que dit-elle / il ?)

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

– **So... What's the story?**

The story is about Boucles d'Or and her brother Kévin. They ride their bikes in the forest to pick blackberries. They see a house! In the house is a kitchen called The Bears' Kitchen and three chairs. Father Bear's Chair, Mother Bear's Chair, Baby Bear's Chair. They find cakes, and sugar, flour, honey, butter and eggs. They see a door. It says The Bears' Bedrooms. They see a big bear with a sign that says "I'm a bear." They see Baby Bear's Bedroom, his bed, his blanket, his pillow and his wardrobe. Then there is a noise... Someone comes into Baby Bear's bedroom. A voice says "It's okay." Another voice says "Are you sure?" Then the voice says "You can go to the kitchen and eat your cake."

- Where is Boucles d'Or?
 - She's under Baby Bear's Bed.
 - Where is Kévin?
 - He's in Baby Bear's wardrobe.
 - Can they see who comes into the bedroom?
 - No, they can't see. They can only hear the voices.
-
- Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to chapter nine!

Écoute de l'audio *Chapter nine en entier*. Les élèves suivent sur leurs livres.

- So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

- What does that mean? Mother Bear. It's the title of chapter nine.
- Maman ourse.
- Well, well, well.
- Eh bien, tiens.
- What have we here?
- Qu'avons-nous ici ?
- It looks like...
- Cela ressemble à...

- No it can't be.
- Non, ça ne se peut pas.
- Yes it is.
- Si, c'est ça.
- A girl... With golden hair.
- Une fille... Aux cheveux dorés.
- It's Goldilocks!
- C'est Boucles d'Or !
- What does Mother Bear say to Goldilocks?
- Hello, I'm Mother Bear. Who are you?
- What does that mean? I'm Mother Bear.
- Je suis maman ourse.
- Who are you?
- Qui es-tu ?
- You no bear?
- Toi pas ourse.
- Come with me.
- Venez avec moi.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de Chapter nine**. Éventuellement travailler par groupe avant de remettre tout en commun.

- So, what do we know? What's the story? Do you remember? Who's this?
- This is Boucles d'Or.
- Where is she?
- She's in the bears' house, in baby bear's bedroom.
- Who's she with?
- She's with Kévin, her brother, and Mother Bear.
- What does Mother Bear say?
- Mother Bear says (prononcez « seize ») "Well, well, well. What have we here?"
- What does Boucles d'Or say?
- I'm Boucles d'Or.
- What does Kévin say?
- Who are you? You no bear.
- And what happens?
- Mother Bear says "Come with me."

- Very good! Perfect! Excellent! So, what does that mean, Goldilocks?
- Boucles d’Or !
- Perfect.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK SEVEN / Séances 27 & 28

Consolidation *Chapters one to nine et lecture Chapter ten*

Rituel de cours d’anglais :

– What time is it? Oh, it’s English time! Come on!

– Do you remember the book? What’s the story? What’s it about?

The story is about Boucles d’Or and her brother Kévin. They ride their bikes in the forest to pick blackberries. They see a house! In the house is a kitchen called The Bears’ Kitchen and three chairs. Father Bear’s Chair, Mother Bear’s Chair, Baby Bear’s Chair. They find cakes, and sugar, flour, honey, butter and eggs. They see a door. It says The Bears’ Bedrooms. They see a big bear with a sign that says “I’m a bear.” They see Baby Bear’s Bedroom, his bed, his blanket, his pillow and his wardrobe. Then there is a noise... Someone comes into Baby Bear’s bedroom. A voice says “It’s okay.” Another voice says “Are you sure?” Then the voice says “You can go to the kitchen and eat your cake.” Mother Bear says (prononcez « seize ») “Well, well, well. What have we here?” Mother Bear says “Come with me.”

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d’une image, comme on l’a fait dans les séances précédentes :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Where is she / he? (Où est-elle / il ?) What's she / he doing? (Que fait-elle / il ?) What does she / he say? (Que dit-elle / il ?)

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we listen to chapter ten? Listen carefully. There's lots of English. So listen well. Let's listen to chapter ten.

Écoute de l'audio *Chapter ten* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? Father Bear. It's the title of chapter ten.

– Papa ours.

– Hello bears!

– Bonjour, les ours !

– Look who I found.

– Regardez qui j'ai trouvé.

– Under Baby Bear's bed.

– Sous le lit de bébé ours.

– And in Baby Bear's wardrobe.

– Et dans l'armoire de bébé ours.

– This is Goldilocks.

– Voici Boucles d'Or.

– This is Goldilocks's brother Kevin.

– Voici Kevin, le frère de Boucles d'Or.

– You no bears.

– Vous pas ours.

– We're not bears?

– Nous ne sommes pas des ours ?

- But my name's Teddy.
- Mais je m'appelle Teddy.
- Like a Teddy Bear.
- Comme un ours en peluche.
- And bears like honey.
- Et les ours aiment le miel.
- And I love Mother Bear's honey cake.
- Et j'adore le gâteau au miel de maman ourse.
- So I must be a bear!
- Donc je dois être un ours !
- I'm a bear too.
- Je suis un ours aussi.
- And you broke my chair.
- Et vous avez cassé ma chaise.
- And ate all my honey cake!
- Et vous avez mangé tout mon gâteau au miel !
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter eight***.

- What's happened in this chapter?
- Mother Bear introduces Goldilocks and Kévin to Father Bear and Baby Bear. Kévin insists they are not bears. Father Bears says (prononcez « seize ») he likes honey so he must be a bear. Baby Bear is angry because Goldilocks and Kévin have broken his chair and eaten all his honey cake.
- Very good! Perfect! Excellent! So are they real bears? Do you know? Can you guess (deviner)? Look at the pictures... we'll make sure next time...

La semaine prochaine, un seul chapitre (*chapter eleven*) pour laisser aux élèves le temps de digérer le nouveau vocabulaire et la quantité d'anglais.

N'hésitez pas à les laisser jouer aux jeux sur le site pour renforcer la mémorisation du vocabulaire : www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

On peut s'entraîner par trinôme à se présenter et présenter quelqu'un d'autre.

Élève 1 : Hello, I'm (nom 1), who are you?

Élève 2 : Hello (nom 1), I'm (nom 2). (Se tourne vers élève 3) This is (nom 1) and who are you?

Élève 3 : Hello (noms 1 et 2), I'm (nom 3). Pleased to meet you.

Élèves 1 et 2 : Pleased to meet you too.

Le premier trinôme qui réussit à faire le dialogue sans notes et sans faute (devant l'enseignant) a le droit de jouer aux jeux en ligne sur le site !

Les élèves seront d'autant plus en confiance pour aborder les deux derniers chapitres que les dix premiers auront été compris et le **vocabulaire mémorisé**. Et plus ils sont en confiance, plus ils oseront **réutiliser les stratégies** mises en évidence par Valentin pour comprendre jusqu'au bout. Et quelle fierté lorsqu'ils y arrivent !

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over. Chapter eleven next time.

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

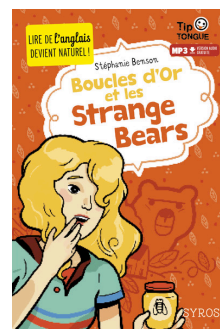
BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 8

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK EIGHT / Séances 29 & 30

Consolidation Chapters one to ten et lecture Chapter eleven (première moitié)

Cette semaine, nous poursuivons la lecture du roman avec l'avant-dernier chapitre. En fonction de la tâche finale choisie, vous pouvez ajouter des moments d'anglais, mais ce chapitre introduit du **vocabulaire inconnu**. C'est pourquoi les deux derniers chapitres sont traités plus lentement, une semaine par chapitre.

Vous pouvez découper le chapitre en plusieurs parties et former des groupes, chaque groupe proposera le résumé d'une des parties, d'abord en français puis en anglais. Le chapitre 11 peut cette semaine être découpé en deux parties, du début à « jeu vidéo » en haut de la page 53, puis de "So we wrote" à la fin du chapitre.

Même si on écoute le chapitre tous ensemble, l'avantage de faire travailler par petits groupes est de voir que **les stratégies d'accès au sens commencent à se mettre en place** et à quel point les élèves sont capables de déchiffrer déjà la langue étrangère.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!**

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What's this?**

Distribution des livres :

– **Who's book is this? It's** (nom d'un élève)'s book. **Here you are** (nom d'un élève). **This is your book.**

L'élève répond au moins :

– **Thank you, Teacher.**

Mieux encore :

– **Yes, this is my book.**

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir de l'image au début du chapitre 10 :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) **What's this?** (C'est quoi ?) **Where is she / he?** (Où est-elle / il ?) **What's she / he doing?** (Que fait-elle / il ?) **What does she / he say?** (Que dit-elle / il ?)

– **Do you remember? Who's this?**

– **This is Father Bear and Baby Bear. They are eating cake in the kitchen.**

– **Are they real bears?**

– **No!**

– **What does Mother Bear say?**

– **She says "Hello bears!" But Kevin says they are not bears.**

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

– So... What's the story?

The story is called *Boucles d'Or et les Strange Bears*. It's about Boucles d'Or and her brother Kévin who go in the forest on their bikes. They see a house. It says the "Bears' house". They go in the house. In the kitchen it says the "Bears' kitchen". Boucles d'Or and Kévin don't understand. Then they see a bear with a sign that says "I'm a bear". They hear a noise. They hide in Baby Bear's bedroom. Then Mother Bear finds them, but she's not a bear. She introduces them to Father Bear and Baby Bear, but they are not bears.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to the beginning of chapter eleven!

Écoute de l'audio Chapter eleven jusqu'à « jeu vidéo ». Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? The Strange Bears. It's the title of chapter eleven.

– Les ours étranges.

– Please stop it, Paul, said Mother Bear.

– S'il te plaît, arrête ça, Paul, dit Maman Ourse.

– They are scared.

– Ils ont peur.

– Don't worry. It was just a joke.

– Ne vous inquiétez pas. C'était juste une plaisanterie.

– This house where we live is in the middle of the forest.

– Cette maison où nous habitons est au milieu de la forêt.

- Bears live in forests.
- Les ours habitent dans les forêts.
- Teddy’s name is what we give to a bear.
- Le nom Teddy est le nom que nous donnons aux ours.
- A Teddy Bear.
- Un nounours.
- His name is Teddy and he is hairy.
- Son nom est Teddy et il est poilu.
- Like a bear.
- Comme un ours.
- And he likes honey.
- Et il aime le miel.
- Our joke was to imagine this was the bears’ house.
- Notre plaisanterie était d’imaginer que cette maison était la maison des ours.
- Like a game. Do you know “game”?
- Comme un jeu. Vous connaissez le mot « jeu ».
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n’ont pas bien compris, puis **ré-écoute de la première partie de *Chapter eleven***. Éventuellement, travailler par groupe avant de remettre tout en commun.

- So, what do we know? What’s the story? Who’s this?
- This is Mother Bear.
- Where is she?
- She’s in the kitchen.
- Who’s with her?
- Father Bear and Baby Bear.
- Can you see Boucles d’Or and Kévin?
- No, we can’t see them. They are listening to (ils écoutent) Mother Bear explaining. Mother Bear is saying the Bears’ House is a game. They are not really bears, but Teddy has a bear’s name, and he’s hairy, and he likes honey, just like a bear.
- Very good! Perfect! Excellent! So... what does that mean, a game?
- Un jeu.
- Perfect. It was a game.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français

WEEK EIGHT / Séances 31 & 32

Consolidation Chapters one to ten et lecture Chapter eleven (deuxième moitié)

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

– Do you remember the book? What's the story? What's it about?

The story is called *Boucles d'Or et les Strange Bears*. It's about Boucles d'Or and her brother Kévin who go in the forest on their bikes. They see a house. It says the "Bears' house". They go in the house. In the kitchen it says the "Bears' kitchen". Boucles d'Or and Kévin don't understand. Then they see a bear with a sign that says "I'm a bear". They hear a noise. They hide in Baby Bear's bedroom. Then Mother Bear finds them, but she's not a bear. She introduces them to Father Bear and Baby Bear, but they are not bears. Boucles d'Or and Kévin are listening to (écoutent) Mother Bear explaining. Mother Bear is saying the Bears' House is a game. They are not really bears, but Teddy has a bear's name, and he's hairy, and he likes honey, just like a bear.

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image, comme on l'a fait dans les séances précédentes : **Who's this? Where is she / he? What's she / he doing?**

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we listen to the end of chapter eleven? Listen carefully. There's lots of English. So listen well. Let's listen to the rest of chapter eleven.

Écoute de l'audio *Chapter eleven* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... *What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.*

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– *What does that mean? So we wrote "The Bears' House" on the door.*

– Donc nous avons écrit la « Maison des ours » sur la porte.

– *Upstairs.*

– En haut de l'escalier / à l'étage / au premier / en haut. (C'est formé de *up*, « en haut », et *stairs*, « escalier ».)

– *And you, she said to Boucles d'Or, with your golden hair, are Goldilocks.*

– Et toi, dit-elle à Boucles d'Or, avec tes cheveux dorés, tu es Goldilocks.

– *Like in the story.*

– Comme dans l'histoire.

– *Goldilocks and the Three Bears.*

– *Boucles d'Or et les Trois Ours.*

– *It's funny, isn't it?*

– C'est drôle, n'est-ce pas ?

– *But in the story, Goldilocks was lost in the forest.*

– Mais dans l'histoire, Boucles d'Or est perdue dans la forêt.

– *Are you two lost? he asked Goldilocks and Kevin.*

– Est-ce que vous êtes perdus ? demanda-t-il à Boucles d'Or et Kevin.

– *Where is your house?*

– Où est votre maison ?

– *Can you find your house?*

– Pouvez-vous retrouver votre maison ?

– *Then we'll help you find your house.*

– Alors nous vous aiderons à retrouver votre maison.

– *Cycle track.*

– Piste cyclable.

- Come on, let's go!
- Venez, allons-y !

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter eleven***.

- What's happened in this chapter?
- Mother Bear explains that they are not really bears but calling the house the Bears' House is funny. She asks if Goldilocks and Kévin are lost. She says they will help them find the cycle track (piste cyclable) and their house.
 - Very good! Perfect! Excellent! So will Goldilocks find her house? We'll find out next time...

N'hésitez pas à laisser les élèves jouer aux jeux sur le site pour renforcer la mémorisation du vocabulaire : www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over. Chapter twelve next time.

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

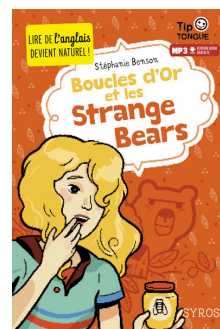
BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 9

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK NINE / Séances 33 & 34

Consolidation Chapters one to eleven et lecture Chapter twelve (première moitié)

Cette semaine, nous achevons le roman avec la lecture du dernier chapitre. Comme il est entièrement en anglais, il convient de vérifier que **l'essentiel a été compris** (même s'il reste quelques zones d'ombre concernant le nouveau vocabulaire). Ce dernier chapitre est également l'occasion pour les élèves de voir tout ce qu'ils ont appris depuis le début du roman.

Vous pouvez découper le chapitre en plusieurs parties et former des groupes, chaque groupe proposera le résumé d'une des parties, d'abord en français puis en anglais. Le chapitre 12 peut cette semaine être découpé en deux parties, du début jusqu'à "*it was a bears' house*" page 58 puis de "*Because on the door*" jusqu'à la fin.

Même si on écoute le chapitre tous ensemble, l'avantage de faire travailler par petits groupes est de voir que **les stratégies d'accès au sens commencent à se mettre en place** et à quel point les élèves sont capables de déchiffrer déjà la langue étrangère.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!**

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What's this?**

Distribution des livres :

– **Who's book is this? It's** (nom d'un élève)'s **book. Here you are** (nom d'un élève). **This is your book.**

L'élève répond au moins :

– **Thank you, Teacher.**

Mieux encore :

– **Yes, this is my book.**

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir de l'image au début du chapitre 11 :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) **What's this?** (C'est quoi ?) **Where is she / he?** (Où est-elle / il ?) **What's she / he doing?** (Que fait-elle / il ?) **What does she / he say?** (Que dit-elle / il ?)

– **Do you remember? Who's this?**

– **This is Mother Bear, Father Bear and Baby Bear.**

– **Where are they?**

– **They are in the kitchen in the bears' house.**

– **What's the matter?**

– Baby Bear is making a noise like a bear. Mother Bear is explaining that they are not real bears.

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

– So... What's the story?

The story is called *Boucles d'Or et les Strange Bears*. It's about Boucles d'Or and her brother, Kévin, who go in the forest on their bikes. They see a house. It says "The Bears' house." They go in the house. In the kitchen it says "The Bears' kitchen." Boucles d'Or and Kévin don't understand. Then they see a bear with a sign that says "I'm a bear." They hear a noise. They hide in Baby Bear's bedroom. Then Mother Bear finds them, but she's not a bear. She introduces them to Father Bear and Baby Bear, but they are not bears. Mother Bear says the Bears' House is a game. They are not really bears, but Teddy has a bear's name, and he's hairy, and he likes honey, just like a bear. She asks if Goldilocks and Kévin are lost. She says they will help them find the cycle track and their house.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to the beginning of chapter twelve!

Écoute de l'audio Chapter twelve jusqu'à jusqu'à "it was a bears' house". Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? Lost and Found. It's the title of chapter twelve.

– Perdus et retrouvés.

– This is the cycle track.

- Voici la piste cyclable.
- **When they found it.**
- Quand ils la trouvèrent.
- **We'll come with you.** (*we'll = we will*. Repérer le mot *will* qui indique le futur.)
- Nous viendrons avec vous.
- **And help you find your house.**
- Et vous aiderons à trouver votre maison.
- **Kévin and Goldilocks pushed their bicycles on the cycle track.**
- Kévin et Boucles d'Or poussaient leur vélos sur la piste cyclable.
- **With the three bears who were not bears.**
- Avec les trois ours qui n'étaient pas des ours.
- **They arrived at Kévin and Goldilocks's house.**
- Ils arrivèrent à la maison de Kévin et Boucles d'Or.
- **Their parents had been scared.**
- Leurs parents avaient été effrayés.
- **Hello, said Father Bear.**
- Bonjour, dit Papa Ours.
- **I'm Teddy.**
- Je m'appelle Teddy.
- **This is Janice, and this is Paul.**
- Voici Janice et voici Paul.
- **We're English.**
- Nous sommes anglais.
- **You don't speak French? asked Kévin and Goldilocks's father in English.**
- Vous ne parlez pas français ? demanda le père de Kévin et Boucles d'Or en anglais.
- **No, we don't speak French.**
- Non, nous ne parlons pas français.
- **We have a house in the forest.**
- Nous avons une maison dans la forêt.
- **And your children were lost.**
- Et vos enfants étaient perdus.
- **They found our house.**
- Ils ont trouvé notre maison.
- **They were scared.**
- Ils avaient peur.
- **They imagined it was a bears' house.**

- Ils ont imaginé que c'était une maison d'ours.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de la première partie de *Chapter twelve***. Éventuellement, travailler par groupe avant de remettre tout en commun.

- So, what do we know? What's the story? Who's this?
- This is Father Bear (Teddy) and Mother Bear (Janice), and Kévin, and Goldilocks and Paul (Baby Bear) on Goldilocks's bike. They are going to find Kévin and Goldilocks's house.
- Very good! Perfect! Excellent! So... what does that mean, they were scared?
- Ils étaient effrayés / Ils avaient peur.
- Well done!

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK NINE / Séances 35 & 36

Consolidation *Chapters one to eleven* et lecture *Chapter twelve* (deuxième moitié)

Rituel de cours d'anglais :

- What time is it? Oh, it's English time! Come on!

- Do you remember the book? What's the story? What's it about?

The story is called *Boucles d'Or et les Strange Bears*. It's about Boucles d'Or and her brother, Kévin, who go in the forest on their bikes. They see a house. It says "The Bears' house." They go in the house. In the kitchen it says "The Bears' kitchen." Boucles d'Or and Kévin don't understand. Then they see a bear with a sign that says "I'm a bear." They hear a noise. They hide in Baby Bear's bedroom. Then Mother Bear finds them, but she's not a bear. She introduces them to Father Bear and Baby

Bear, but they are not bears. Mother Bear says the Bears' House is a game. They are not really bears, but Teddy has a bear's name, and he's hairy, and he likes honey, just like a bear. She asks if Goldilocks and Kévin are lost. She says they will help them find the cycle track and their house. Father Bear (Teddy) and Mother Bear (Janice), and Kévin, and Goldilocks and Paul (Baby Bear) on Goldilocks's bike are going to find Kévin and Goldilocks's house. They meet Goldilocks and Kévin's father.

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image, comme on l'a fait dans les séances précédentes : *Who's this? Where is she / he? What's she / he doing?*

– This is Father Bear (Teddy) and Mother Bear (Janice), and Kévin, and Goldilocks and Paul (Baby Bear) on Goldilocks's bike. They are going to find Kévin and Goldilocks's house.

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we listen to the rest of chapter twelve? Listen carefully. There's lots of English. So listen well. Let's listen to the rest of chapter twelve.

Écoute de l'audio *Chapter twelve* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– *What does that mean? Because on the door it says "The Bears' House".*

– Parce que sur la porte c'est écrit « La maison des ours ».

– *And in the kitchen it says "The Bears' Kitchen".*

– Et dans la cuisine c'est écrit « La cuisine des ours ».

– *And it says "Mother Bear's Chair".*

– Et c'est écrit « La chaise de Maman Ours ».

– *And you broke my chair.*

- Et tu as cassé ma chaise.
- And you finished all my honey cake, he added.
- Et vous avez fini tout mon gâteau au miel, ajouta-t-il.
- Like in the story.
- Comme dans le conte / l’histoire.
- But it’s only because my name is Teddy.
- Mais c’est uniquement parce que mon nom est Teddy.
- It was just a joke.
- C’était juste une plaisanterie / une blague.
- Now you are our friends.
- Maintenant vous êtes nos amis.
- You can come to our house in the forest.
- Vous pouvez venir à notre maison dans la forêt.
- And have honey cake with us.
- Et manger du gâteau au miel avec nous.
- Come and visit us.
- Venez nous rendre visite.
- Goodbye.
- Au revoir.
- See you soon.
- À bientôt.
- So the three bears went back to their house.
- Les trois ours retournèrent à leur maison.
- And they all lived happily ever after.
- Et ils vécurent tous heureux pour toujours.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n’ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter twelve***.

- What’s happened in this chapter?
- Goldilocks and Kévin find their house, and the three bears invite their parents to come and visit them in their house in the forest. They are all friends and they all live happily ever after.

– Very good! Perfect! Excellent! They all lived happily ever after. The three bears and Goldilocks and Kévin's parents became friends. We've finished the book! We've read a book in English! Next time, we'll begin our photonovel and practise the rest of the dialogues.

La prochaine fois, les dialogues de la totalité du roman serviront à faire répéter les élèves et la mise en scène des dialogues sera la base pour votre **roman-photo audio**. En attendant, vous pouvez **consulter la fiche pédagogique** créée par l'académie de Poitiers. Tout y est expliqué et elle vous permettra, à partir des dialogues de Boucles d'Or, de créer votre propre roman-photo avant d'enregistrer (ou de dire en direct sur les images) les dialogues retenus :

http://ww2.ac-poitiers.fr/ia17-pedagogie/IMG/pdf/roman-photo-ecole_primaire_v2.pdf

N'hésitez pas à laisser les élèves jouer aux jeux sur le site pour renforcer la mémorisation du vocabulaire : www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

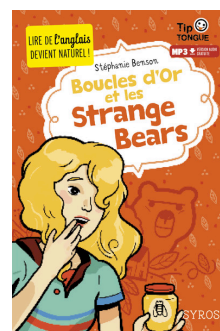
ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE / BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINE 10

*Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue
et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne*

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves
et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio
à partir du roman.



WEEK TEN / Séances 37 & 38

Consolidation *Chapters one to twelve* et lecture de la pièce (seconde moitié)

Bravo ! Vous êtes arrivés à la fin de la lecture de *Boucles d'Or and the Strange Bears*, dont le dernier chapitre est écrit totalement en anglais. Les semaines suivantes vont servir à **consolider les acquis des élèves**, d'abord en faisant lire et répéter les dialogues de la deuxième moitié de la pièce, puis en réalisant la tâche finale, le roman-photo audio adapté de *Boucles d'Or*.

Les principes de lecture du roman valent pour les dialogues. Normalement, les élèves ont vu toutes **les structures et le vocabulaire** lors de la lecture et la reformulation du roman. Cependant, ils peuvent avoir oublié, et ce n'est pas grave. S'ils travaillent par groupes, ils vont s'aider mutuellement, et si tout le monde bloque sur la compréhension, les maîtres mots sont : *"It doesn't matter. Let me see. Can you guess? No, okay... then let's look in the*

dictionary.” Évitez autant que possible de donner la réponse, laissez-les chercher, c’est beaucoup plus efficace en termes de mémorisation.

Le déroulé des séances proposé n’est qu’à titre indicatif. Le temps nécessaire sera sans doute plus ou moins long par rapport à celui que j’ai prévu. Vous pouvez sauter des étapes si vous estimez que les élèves n’en ont pas besoin ou répéter celles que vous estimez nécessaires. L’important est de **poursuivre la lecture, la prononciation, l’appropriation de l’anglais** par le jeu.

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What’s this?**

Distribution des livres :

– **Who’s book is this? It’s** (nom d’un élève)**’s book. Here you are** (nom d’un élève). **This is your book.**

L’élève répond au moins :

– **Thank you, Teacher.**

Mieux encore :

– **Yes, this is my book.**

On peut faire le rappel de la totalité de l’histoire à partir des images de début de chaque chapitre. On peut ainsi mettre en place le rituel de questions adopté dans les séances précédentes :

So, what do we know? Who’s this? (C’est qui ?) **What’s this?** (C’est quoi ?) **Where is she / he?** (Où est-elle / il ?) **What’s she / he doing?** (Que fait-elle / il ?) **What does she / he say?** (Que dit-elle / il ?)

On essaie de **recupérer le plus d’éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

– **So... What’s the story?**

The story is called *Boucles d'Or et les Strange Bears*. It's about Boucles d'Or and her brother, Kévin, who go in the forest on their bikes. They see a house. It says "The Bears' house." They go in the house. In the kitchen it says "The Bears' kitchen." Boucles d'Or and Kévin don't understand. Then they see a bear with a sign that says "I'm a bear." They hear a noise. They hide in Baby Bear's bedroom. Then Mother Bear finds them, but she's not a bear. She introduces them to Father Bear and Baby Bear, but they are not bears. Mother Bear says the Bears' House is a game. They are not really bears, but Teddy has a bear's name, and he's hairy, and he likes honey, just like a bear. She asks if Goldilocks and Kévin are lost. She says they will help them find the cycle track and their house. Father Bear (Teddy) and Mother Bear (Janice), and Kévin, and Goldilocks and Paul (Baby Bear) on Goldilocks's bike are going to find Kévin and Goldilocks's house. They meet Goldilocks and Kévin's father, and the three bears invite their parents to come and visit them in their house in the forest. They are all friends and they all live happily ever after.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's read the theatre play. One group for each scene.

Divisez la classe en groupes. Chaque groupe lit et répète sa scène ou partie de scène. Si les élèves ne se souviennent pas de la prononciation, ils peuvent consulter un dictionnaire en ligne avec prononciation.

Lorsque les élèves sont prêts, **ils lisent leur dialogue devant les autres** (vous pouvez faire passer certains groupes un jour et certains le suivant). Les autres suivent avec le texte ou écoutent tout simplement. Ils peuvent intervenir pour corriger la prononciation de leurs camarades s'ils trouvent qu'un mot ou une phrase n'est pas prononcé comme dans l'audio, mais ne vous inquiétez pas outre mesure de la prononciation. L'important est **qu'ils soient en confiance dans la lecture et le jeu en anglais**. Ils peuvent essayer d'apprendre par cœur quelques répliques pour le travail à la maison.

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK TEN / Séances 39 & 40

Présentation de la tâche finale

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

– Do you remember the book? What's the story? What's it about?

Le résumé de la séance précédente peut être repris ici, mais toutes les propositions sont acceptables, il faut simplement que les élèves se remémorent les différentes scènes du livre.

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we read the second part of the dialogues?

Lecture de la **deuxième moitié de la pièce**.

– Very good, perfect, excellent, good work... So, now we're going to adapt the book with photos and dialogues, and we'll record the dialogues to accompany the book.

Il sera sans doute utile de montrer aux élèves à quoi ressemble un roman-photo. Il y a plusieurs exemples sur le site de l'académie de Poitiers :

http://ww2.ac-poitiers.fr/ia17-pedagogie/IMG/pdf/roman-photo-ecole_primaire_v2.pdf

Ensuite, il s'agit de **faire un story-board**. De nouveau, il sera sans doute plus facile de travailler par groupes avec une scène ou partie de scène par groupe.

Il n'y a pas de découpage idéal, à vous de voir les scènes que vous voulez retenir, les dialogues qui vous semblent essentiels.

Travaillez tout d'abord sur la première partie du roman. Choisissez les scènes et découpez-les par photo. Décidez la répartition des rôles. Cherchez les décors dans l'école ou à proximité. Vous pouvez aussi adapter les dialogues ou ajouter des indications de lieu grâce à des panneaux en anglais, en français ou les deux (par exemple : *In the forest. In the Bears' kitchen. In the Bears' bedrooms, etc.*).

À la fin, clore la séance : [Okay, everybody. English time is over.](#)

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE / BOUCLES D'OR ET LES STRANGE BEARS, SEMAINES 11-13

*Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue
et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne*

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves
et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio
à partir du roman.



WEEK ELEVEN / Séances 41 & 42

Story-board (première partie)

Les trois dernières semaines du travail autour de *Boucles d'Or et les Strange Bears* sont consacrées à la **réalisation de la tâche finale**, le roman-photo audio adapté du roman. Cette semaine, il s'agit de préparer la séance de prise de photos en travaillant sur le story-board en deux parties (à partir des documents annexes à télécharger sur le site).

Diviser la classe en groupes permet à chaque groupe de prendre en charge une partie de la narration, de décider quels dialogues sont essentiels et d'imaginer les photos qui les illustreront. Les élèves auront à **choisir les dialogues** parmi ceux proposés dans l'adaptation théâtrale et **faire des dessins** qui serviront de support visuel en attendant les photos. Si cette étape est bien préparée, votre séance photo de la semaine prochaine se déroulera sans anicroche. Pour avoir des photos plus vivantes, moins statiques, on demandera aux élèves de dire les répliques pendant qu'un membre de leur groupe prend la photo.

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on! This week we're going to draw the scenes for the audio book. What are the scenes you're going to draw? Look at the dialogues. Imagine the scene. Draw the scene.

Les élèves échangent sur les dialogues qu'ils vont jouer et font des propositions de dessins.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's read the scenes. Do we have all the information?

Selon le niveau des élèves et le temps dont vous disposez, vous pouvez imposer un nombre maximum de photos (et donc de dessins) par groupe. Ou demander aux groupes les plus en difficulté de ne faire qu'un dessin avec dialogue tandis que d'autres en feront deux ou trois. Le découpage dépendra de tellement d'éléments qu'il est impossible d'en faire un seul. Vous pouvez faire surligner par les élèves les dialogues qu'ils doivent intégrer dans leur story-board.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over. Et vous repassez en français.

WEEK ELEVEN / Séances 43 & 44

Story-board (deuxième partie)

La mise en place du story-board continue et se fait maintenant à partir de la deuxième moitié de la pièce selon les indications données pour la première partie.

– Very good, perfect, excellent, good work... So, next week / time we'll take the photos.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over. Et vous repassez en français.

WEEK TWELVE / Séances 45 & 46

Prise de vue

La prise de photos peut se faire en une ou deux fois, selon votre organisation.

Conseil : si vous disposez de peu de décors dans et autour de l'école, faites des gros plans et ajouter des précisions de lieu dans les cases du roman-photo.

Idéalement, vous aurez un appareil photo par groupe. Si ce n'est pas le cas, les autres groupes répètent pendant qu'un groupe prend sa photo et l'appareil est passé de groupe en groupe. De retour dans la classe, on télécharge les photos dans l'ordinateur.

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK TWELVE / Séances 47 & 48

Bulles et dialogues

Par groupe, on ajoute les bulles et dialogues aux photos.

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK THIRTEEN / Séances 49 & 50

Enregistrement / Répétition des dialogues

Vous y êtes presque. À présent que votre roman-photo est terminé, il ne reste que l'audio. Vous pouvez soit enregistrer les dialogues pour les intégrer dans un logiciel de type Movie Maker, soit les dire en *live*, si vous avez opté pour une restitution de type pièce de théâtre avec les photos projetées en arrière-plan et les élèves qui se succèdent pour dire leur dialogue. Donc, soit vous répétez puis enregistrez, soit vous répétez devant les images projetées pour préparer le spectacle à venir.

À la fin, clore la séance : [Okay, everybody. English time is over.](#)

Et vous repassez en français.

WEEK THIRTEEN / Séances 51 & 52

Réalisation finale

C'est la fin. **Votre roman-photo est prêt** à être montré, posté sur le site de l'école, envoyé aux éditions Syros (par WeTransfer) pour une valorisation sur la page Facebook « *Tip Tongue-L'anglais and me* » où vous pourrez suivre le nombre de partages, les commentaires (*in English !*) et participer à la communauté *Tip Tongue*.

Et surtout n'oubliez pas que le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire. C'est la puissance de la fiction, **l'élève s'identifie au héros**. La force des romans *Tip Tongue* est que **l'apprentissage est implicite**, impulsé par le plaisir de la lecture et l'écoute d'une histoire dont il veut connaître la suite.

Bravo à tous !